**ZMLUVA**

**č. XXXX/SS/2014**

**o poskytnutí dotácie v pôsobnosti Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí**

**z rozpočtu Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí**

uzatvorená podľa § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka, podľa § 5 a § 6 zákona č. 474/2005 Z. z. o Slovákoch žijúcich v zahraničí a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**medzi**

Názov: Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí

Sídlo: Radlinského 13, 817 80 Bratislava 15, Slovenská republika

Zastúpený: RNDr. Igor Furdík, predseda

IČO: 30798868

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

IBAN: SK 13 8180 0000 0070 0045 7352

SWIFT: SUBASKBX

(ďalej len „poskytovateľ“)

**a**

***Alternatíva A – prijímateľ je právnickou osobou***

Názov:

Sídlo:

Registrácia:

Bankové spojenie:

Názov účtu:

Číslo účtu:

IBAN:

SWIFT kód:

*Štatutárny orgán*

Meno a priezvisko:

Dátum narodenia:

Štátna príslušnosť:

e-mailová adresa:

(ďalej len „prijímateľ“)

***Alternatíva B – prijímateľ je fyzickou osobou***

Meno a priezvisko:

Dátum narodenia:

Štátna príslušnosť:

Adresa pobytu:

e-mailová adresa:

Bankové spojenie:

Názov účtu:

Číslo účtu :

IBAN:

SWIFT kód:

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spoločne len „zmluvné strany“)

**Čl. I**

**Predmet zmluvy, účel a výška poskytnutej dotácie**

Dotáciu poskytuje Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí ako súčasť štátnej podpory Slovákov žijúcich v zahraničí na účely financovania aktivít zameraných na podporu Slovákov žijúcich v zahraničí. Predmetom zmluvy o poskytnutí dotácie v pôsobnosti Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí z rozpočtu Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí (ďalej len „dotačná zmluva“) je poskytnutie účelovo určených finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom rozpočtu poskytovateľa (ďalej len „dotácia“) **vo výške YYYY,- €** (slovom .......... eur) za **účelom** realizácie projektu s názvom:

..................................................................................................................................................

***Alternatíva A1 – dotačná zmluva na bežné výdavky***

na **bežné výdavky** na úhradu týchto oprávnených **účelových položiek**: ..................................

***Alternatíva A2 – dotačná zmluva na kapitálové výdavky***

na **kapitálové výdavky** na úhradu týchto oprávnených **účelových položiek**: ............................

**Čl. II**

**Všeobecné podmienky použitia dotácie**

1. Dotácia je účelovo viazaná na realizáciu projektu uvedeného v článku I tejto dotačnej zmluvy. Prijímateľ prijíma dotáciu bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto dotačnej zmluve, v Smernici o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí (ďalej len „dotačná smernica“) a v Metodickom pokyne predsedu Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí (ďalej len „metodický pokyn“). Prijímateľ sa zaväzuje použiť dotáciu v plnej výške v roku 2014 výlučne na realizáciu projektu a oprávnené účelové položky podľa článku I tejto dotačnej zmluvy.
2. Prijímateľ nesmie dotáciu, ani jej časť, previesť na iný subjekt s cieľom úhrady sprostredkovania nákupu tovarov alebo služieb. Prijímateľ môže dotáciu použiť iba za účelom priamej úhrady oprávnených účelových položiek spojených s realizáciou projektu podľa tejto dotačnej zmluvy, v opačnom prípade je povinný dotáciu vrátiť.
3. Dotáciu nemožno poskytnúť ani použiť na:
4. splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek,
5. úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov,
6. refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rokoch,
7. úhradu miezd, platov, služobných príjmov ani ostatných osobných vyrovnaní s výnimkou platieb za odborné služby,
8. úhradu výdavkov, ktoré nie sú v dotačnej zmluve uvedené ako oprávnené účelové položky projektu,
9. úhradu nájomného podľa zmluvy o nájme veci s právom kúpy prenajatej veci,
10. úhradu tých položiek projektu, ktoré sú hradené z iných zdrojov,
11. úhradu prevádzkových nákladov prijímateľa, ktoré sú priamo spojené s realizáciou projektu podľa dotačnej zmluvy, ak presahujú 10 % z výšky dotácie, pričom úhrada prevádzkových nákladov nesmie presiahnuť sumu 500,- €.
12. Úhrada dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“) sa u platiteľov DPH nepovažuje za oprávnený výdavok dotácie, aj keď platiteľ DPH má nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

**Čl. III**

**Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Prijímateľ je povinný zriadiť si samostatný bankový účet iba na vedenie dotácie podľa tejto dotačnej zmluvy a viesť dotáciu výlučne na tomto účte. Na tomto účte možno viesť iné finančné prostriedky výlučne na účely úhrady bankových poplatkov súvisiacich s vedením tohto účtu, a to aj pred poskytnutím dotácie. Prijímateľ nie je oprávnený dotáciu previesť z bankového účtu uvedeného v záhlaví tejto dotačnej zmluvy na iný účet s výnimkou čerpania dotácie podľa ods. 3 až 5.
2. Prijímateľ je povinný vopred informovať poskytovateľa aj cieľovú skupinu projektu o jeho presnom termíne aj mieste konania.
3. Pod čerpaním sa rozumejú predovšetkým bezhotovostné úhrady oprávnených účelových položiek z účtu prijímateľa uvedeného v záhlaví tejto dotačnej zmluvy. Hotovostné úhrady je prijímateľ oprávnený realizovať len v nevyhnutných prípadoch, ak povaha veci vylučuje bezhotovostnú úhradu z bankového účtu.
4. Pod čerpaním sa rozumie aj prevod finančných prostriedkov z účtu prijímateľa uvedeného v záhlaví tejto dotačnej zmluvy na iný účet prijímateľa, ak prijímateľ pred poukázaním dotácie na účet uvedený v záhlaví tejto dotačnej zmluvy uhrádzal z vlastných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia, najviac však do výšky určenej v tejto dotačnej zmluve a takto použitých vlastných prostriedkov. Ak bol projekt (alebo jeho časť) ukončený pred podpisom tejto dotačnej zmluvy, pod čerpaním sa rozumie aj úhrada oprávnených účelových položiek projektu podľa čl. I tejto dotačnej zmluvy v hotovosti, ak prijímateľ pred prijatím dotácie uhrádzal z vlastných prostriedkov výdavky projektu, na ktoré sa vzťahuje dotácia, najviac však do výšky stanovenej v tejto dotačnej zmluve.
5. Čerpaním je aj prevod finančných prostriedkov z účtu prijímateľa uvedeného v záhlaví tejto dotačnej zmluvy na účet inej osoby (napr. dodávateľa tovaru alebo poskytovateľa služby) na základe písomnej zmluvy alebo písomnej objednávky, ak ide o priamu úhradu výdavkov spojených s realizáciou projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
6. Po nadobudnutí účinnosti tejto dotačnej zmluvy poskytovateľ bezhotovostným prevodom poukáže dotáciu do 15 kalendárnych dní na účet uvedený v záhlaví tejto dotačnej zmluvy za predpokladu, že sú splnené všetky všeobecné podmienky použitia dotácie uvedené v čl. II tejto dotačnej zmluvy a ďalšie podmienky, ktoré na poskytnutie dotácie stanovuje dotačná smernica a metodický pokyn.

***Alternatíva A2 – len dotačná zmluva na kapitálové výdavky***

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že nevykoná žiadny úkon smerujúci k prevodu vlastníckeho práva alebo zaťaženiu zmenenej alebo zrekonštruovanej stavby vecným bremenom, a to najmenej počas dvadsiatich rokov od zmeny alebo rekonštrukcie stavby. Prijímateľ sa tiež zaväzuje, že dokončenú stavbu bude využívať na účel, na ktorý bola dotácia poskytnutá, a to najmenej počas dvadsiatich rokov od dokončenia stavby, inak je povinný dotáciu vrátiť.

**Čl. IV**

**Vyúčtovanie dotácie**

1. Prijímateľ vyúčtuje poskytnutú dotáciu v termíne a spôsobom ustanoveným v tejto dotačnej zmluve a v súlade s dotačnou smernicou a metodickým pokynom.
2. Prijímateľ je zodpovedný za riadne vedenie čerpania dotácie v účtovnej evidencii, ktorá okrem požiadaviek v zmysle práva, ktorým sa spravuje prijímateľ, musí byť v súlade s požiadavkami na vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 21 k metodickému pokynu.
3. Prijímateľ je povinný viesť si účtovnú evidenciu o príjmoch a výdavkoch, o majetku, ako aj o záväzkoch vo vzťahu k úradu tak, aby bolo možné zistiť stav a hodnotu majetku nadobudnutého z dotácie podľa tejto dotačnej zmluvy.
4. Vyúčtovanie musí obsahovať tieto samostatné časti:
5. vyúčtovanie dotácie vo forme originálov alebo kópií účtovných dokladov, ktoré potvrdzujú čerpanie dotácie v súlade s účelom stanoveným v dotačnej zmluve,
6. vyúčtovanie iných finančných prostriedkov, ktoré prijímateľ získal z ostatných zdrojov, vrátane vlastných, ak je to relevantné,
7. vecné vyhodnotenie projektu,
8. čestné vyhlásenia.
9. Vzory dokumentov, ktoré je prijímateľ povinný predložiť poskytovateľovi podľa ods. 4, sú uvedené v prílohách č. 22, č. 23, č. 24 a č. 25 k metodickému pokynu.
10. Poskytnutú dotáciu je prijímateľ povinný použiť **do 31.12.2014** a vyúčtovať bezodkladne po ukončení projektu, najneskôr **do 31.1.2015**. Vyúčtovanie dotácie musí byť podpísané prijímateľom. Pre dodržanie termínu vyúčtovania je rozhodujúci dátum poštovej pečiatky. Správne a včasné vyúčtovanie dotácie je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcom roku.
11. Prijímateľ je povinný vrátiť úradu finančné prostriedky, ktoré nevyčerpal z celkovej sumy poskytnutej dotácie do ukončenia kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá, a to v termíne do 31.1.2015. Prijímateľ vráti tieto finančné prostriedky bez vyzvania na účet úradu č. SK 88 8180 0000 0070 0045 7360 s uvedením variabilného symbolu „14“ a zároveň zašle úradu písomné oznámenie o platbe, a to do 15 kalendárnych dní odo dňa ich vrátenia. Uvedie v ňom označenie prijímateľa, názov projektu a presnú sumu, ktorú úradu vrátil. Vzor platobnej inštrukcie na vrátenie nevyčerpanej dotácie je uvedený v prílohe č. 26 k metodickému pokynu.
12. Prijímateľ je povinný odviesť poskytovateľovi všetky výnosy (úroky) z dotácie, ktorá bola pripísaná na jeho účet, a to v termíne **do 31.1.2015**. Prijímateľ odvedie tieto finančné prostriedky bez vyzvania na účet poskytovateľa č. SK 88 8180 0000 0070 0045 7360 s uvedením variabilného symbolu „14“ a zároveň zašle poskytovateľovi písomné oznámenie o platbe, a to do 15 kalendárnych dní odo dňa ich vrátenia. Uvedie v ňom označenie prijímateľa, názov projektu a presnú sumu, ktorú poskytovateľovi vrátil. Vzor platobnej inštrukcie na odvod výnosov je uvedený v prílohe č. 27 k metodickému pokynu.

**Čl. V**

**Kontrola**

1. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek vopred, priebežne alebo následne vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok podľa tejto dotačnej zmluvy, ako aj správnosti vyúčtovania a realizácie projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá.
2. Poskytovateľ môže požadovať od prijímateľa k nahliadnutiu originálne doklady, ktoré súvisia s dotáciou poskytnutou podľa tejto dotačnej zmluvy, a to v primeranej lehote určenej poskytovateľom.
3. Ak má poskytovateľ dôvodné podozrenie, že prijímateľ použil dotáciu alebo jej časť spôsobom, ktorý nie je v súlade s ustanoveniami tejto dotačnej zmluvy, môže vykonať kontrolu priamo na mieste, vrátane náhodnej kontroly v priestoroch prijímateľa.
4. Vykonaním kontroly podľa odsekov 1 až 3 nie sú vo vzťahu k prijímateľovi dotknuté oprávnenia iných kontrolných orgánov, ktoré vykonávajú kontrolu podľa osobitných právnych predpisov Slovenskej republiky.

**Čl. VI**

**Sankcie**

1. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi časť poskytnutej dotácie, ktorá nebola použitá podľa podmienok tejto dotačnej zmluvy, a to vo výške a v lehote, ktorú mu oznámi poskytovateľ vo výzve na vrátenie dotácie.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť časť poskytnutej dotácie v zmysle odseku 1 na účet úradu č. SK 88 8180 0000 0070 0045 7360. Zároveň je povinný zaslať poskytovateľovi písomné oznámenie o platbe podľa vzoru platobnej inštrukcie v prílohe č. 26 k metodickému pokynu.
3. Ak sa na prijímateľa vzťahuje sankcia podľa odseku 1, môže predseda úradu rozhodnúť o vyradení žiadostí, resp. o neposkytnutí dotácie na iné projekty žiadateľa v tom istom kalendárnom roku, alebo aj na dlhšie obdobie, ak prijímateľ opakovane a/alebo pravidelne porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto dotačnej zmluvy.
4. Nárok na náhradu škody prijímateľovi zo strany poskytovateľa nie je ustanoveniami tohto článku dotknutý.

**Čl. VII**

**Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia**

1. Všetky platby medzi poskytovateľom a prijímateľom podľa tejto dotačnej zmluvy prebiehajú v eurách. Zmena kurzu eura voči cudzej mene prijímateľa má vplyv na výšku dotácie uvedenú v článku I tejto zmluvy len do výšky kurzových rozdielov uznaných poskytovateľom.
2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto dotačnej zmluvy s okamžitou účinnosťou v prípade závažného alebo opakovaného porušenia povinnosti prijímateľa podľa tejto dotačnej zmluvy za podmienky, že prijímateľ nevykoná nápravu ani po písomnom upozornení v dodatočne poskytnutej primeranej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 30 dní. Za závažné porušenie povinnosti prijímateľa sa považuje najmä, ak:
3. sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce, pozmenené alebo sfalšované,
4. prijímateľ bezdôvodne pozastaví realizáciu projektu alebo projekt bez súhlasu poskytovateľa nerealizuje v rozsahu podľa tejto dotačnej zmluvy,
5. ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
6. prijímateľ použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto dotačnou zmluvou.
7. Odstúpenie od dotačnej zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľa o odstúpení prijímateľovi.
8. Zmluvné strany budú využívať všetky spôsoby komunikácie s cieľom informovať sa operatívne a efektívne o skutočnostiach súvisiacich s touto dotačnou zmluvou. Úkony smerujúce k zmene a zániku práv a povinností podľa tejto dotačnej zmluvy musia byť doručené doporučenou poštou.
9. Táto dotačná zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky. Príslušným súdom na prerokovanie prípadných sporov vyplývajúcich z tejto dotačnej zmluvy je súd Slovenskej republiky.
10. Cudzozemská písomnosť, ktorá nie je opatrená overeným prekladom do slovenského alebo českého jazyka, s výnimkou českých písomností, ktoré prekladať netreba, doručí sa poskytovateľovi, ak je ochotný ju prijať. Ak sa vyžaduje úradne overený preklad do slovenského jazyka, prijímateľ je na požiadanie povinný ho doložiť.
11. Ak poskytnutie dotácie súvisí s vytvorením autorského diela, je povinnosťou prijímateľa, aby boli chránené práva a oprávnené záujmy autora.
12. Túto dotačnú zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných a podpísaných dodatkov.
13. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto dotačnej zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, iné ustanovenia dotačnej zmluvy nie sú tým dotknuté.
14. Zmluvné strany sú povinné navzájom si aktualizovať údaje uvedené v záhlaví tejto dotačnej zmluvy.
15. Prijímateľ je pri informovaní o projekte povinný prezentovať úrad spôsobom, ktorý je uvedený v prílohe č. 9 k dotačnej smernici.
16. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto dotačnú zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, že dotačná zmluva bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
17. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto dotačnú zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom, nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto dotačnej zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
18. Táto dotačná zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. Táto dotačná zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
19. Táto dotačná zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom dva rovnopisy dostane poskytovateľ a dva rovnopisy dostane prijímateľ.

V ........................dňa............ V Bratislave dňa...........................

---------------------------------- ------------------------------------------

Prijímateľ RNDr. Igor Furdík

predseda

Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí